



Mitterteicher

mit Veranstaltungskalender
und Mitteilungen der Stadt Mitterteich

Tafel



September 2016



Informationsblatt des Gewerbevereins Mitterteich e. V.

Tolle Veranstaltungen im September!

Mehr dazu im Innenteil

Erlebniswochen Fisch heuer ab 25. September in Mitterteich



Lena Bächer freut sich wie alle Verantwortlichen auf die Eröffnung der Erlebniswochen Fisch. Weiter auf Seite 3.

handcrafted furniture SCHREINEREI WEIß

Küchen nach Maß	Möbel nach Maß
Möbel aller Art	Gebäudesicherheit
Haus- und Innentüren	Bodenbeläge
Holz- und Kunststoff-Fenster	24-Stunden-Schlüsseldienst



Ludwig Erhard Str. 8, 95666 Mitterteich

Tel. 09633 / 733 - Mobil: 0171 / 3008372 - E-Mail: info@schreinerei-weiss.com

www.schreinerei-weiss.com

Sie finden uns in Marktredwitz

Wölsauerhammer 52 (alte Weberei)



**Unsere Nr. 1 im
E-Bike-Bereich!**
Haibike SDURO

ab 2.199,00 €
(o. Abb.)



**Kalkhoff E-Comfort
Agattu**

mit Tiefeneinstieg (o. Abb.)
522 Watt, 612 Watt

ab 2.150,00 €

400 Watt 1.850,00 €

Motoren von Bosch, Impuls u. Yamaha!

Viele Auslaufmodelle bis 50% reduziert !
125er Roller und Mofas (neu und gebraucht)
stark reduziert !

Wölsauerhammer 52 (ehem. Weberei)

95615 Marktredwitz

Telefon: 09231/5049233

**ZWEIRAD
Strunz**

www.zweirad-strunz.de

Veranstaltungskalender September 2016

Mitterteich

30. 8.–3. 9. 2016

Zoiglausschank

Zoiglwirt Hartwich, Zoiglstube Hartwich

1. 9. 2016, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

2. 9. 2016, 9.00 Uhr

Gute Laune Frühstück

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

2. 9. 2016, 20.00 Uhr

Monatsversammlung

Kleintierzuchtverein e. V.

3. 9. 2016, 18.00 Uhr

Musiksommer – Weißbierabend

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

3. 9. 2016, 19.30 Uhr

1. FCN Fanclub-Treffen

1. FCN Fanclub Stiftung,
Vereinsheim der Taubenzüchter

5. 9. 2016, 19.00 Uhr

Strick- und Häkelrunde

„Flotte Nadeln“
Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

6. 9. 2016, 19.00 Uhr

Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

6. 9. 2016, 19.30 Uhr

Offenes Schachtraining

Schachclub Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

7. 9. 2016, 14.00 Uhr

Treffen der Angehörigengruppe

„Demenz“
Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

7. 9. 2016, 19.00 Uhr

Politischer Stammtisch

SPD Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

8. 9. 2016, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

8. 9. 2016, 20.00 Uhr

Kolonnenabend

Bayer. Rotes Kreuz, BRK Vereinsheim

9. 9. 2016, 9.00 Uhr

Gute Laune Frühstück

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

9. 9.–16. 9. 2016

Zoiglausschank

Zoiglwirt Lugert, Zoiglstube Lugert

9. 9. 2016, 20.00 Uhr

Clubabend

MSC-Stiftland,
Treffpunkt Naturfreundehaus Wernersreuth

9. 9. 2016, 20.00 Uhr

Monatsversammlung

Reservisten Mitterteich,
Gasthof Bayerischer Hof

12. 9. 2016, 18.30 Uhr

Stadtratsitzung

Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

13. 9. 2016, 14.00 Uhr

Dienstagscafé

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

13. 9. 2016, 19.00 Uhr

Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

13. 9. 2016, 19.30 Uhr

Offenes Schachtraining

Schachclub Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

13. 9. 2016, 20.00 Uhr

Vortrag: Schlafstörungen

natürlich behandeln
Katholischer Frauenbund, Josefsheim

14. 9. 2016, 14.30 Uhr

Gemütliche Runde mit Spielen

Evang. Seniorenkreis, Evang. Gemeindehaus

14. 9. 2016, 15.00 Uhr

Trauercafé

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

14. 9. 2016, 19.00 Uhr

Monatsversammlung

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

15. 9. 2016, 8.00 Uhr

Ausflug nach Regensburg

Kath. Seniorenkreis, Treffpunkt Josefsheim

15. 9. 2016, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

15. 9. 2016, 19.00 Uhr

Schießtraining in Thumsenreuth

Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft, Josefsheim

16. 9. 2016, 9.00 Uhr

Gute Laune Frühstück und

Treffen der Häkel-Moidla

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

16. 9. 2016, 20.00 Uhr

Monatliches Treffen

MVM Mororsportverein Mitterteich,
Clubheim Rieberhalle

17. 9. 2016, 10.00 Uhr

Computer-Café

Computerschule Kinderleicht,
Museumscafé Mitterteich

17. 9. 2016, 14.00 Uhr

Radausflug

Kgl. priv. Schützengesellschaft,
Treffpunkt Schützenhaus

19. 9. 2016, 18.00 Uhr

Bauausschusssitzung

Stadt Mitterteich, Altes Historisches Rathaus

19. 9. 2016, 19.00 Uhr

Kameradschaftsabend

Krieger-, Soldaten- und Reservistenkameradschaft, Kellnerhaus

19. 9. 2016, 19.00 Uhr

Strick- und Häkelrunde

„Flotte Nadeln“
Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

20. 9.–25. 9. 2016

Zoiglausschank

Zoiglbauer, Zoiglbauer

20. 9. 2016, 14.00 Uhr

Dienstagscafé

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

20. 9. 2016, 19.00 Uhr

Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

20. 9. 2016, 19.30 Uhr

Elternkurs „Kess erziehen“

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

20. 9. 2016, 19.30 Uhr

Offenes Schachtraining

Schachclub Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

21. 9. 2016, 14.30 Uhr

Vortrag „Wohnen im Alter“

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

22. 9. 2016, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

23. 9. 2016, 9.00 Uhr

Gute Laune Frühstück und

Treffen der Häkel-Moidla

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

25. 9. 2016, 9.00 Uhr

Treffen der

Alleinerziehendengruppe

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

25. 9. 2016, 10.00 Uhr

Musiksommer –

Fischwocheneröffnung

Stadt Mitterteich, Marktplatz

25. 9. 2016, 10.00 Uhr

Michaelimarkt

Stadt Mitterteich, Marktplatz

25. 9. 2016, 10.00 Uhr

Musiksommer – Kommunbrautag

Stadtgebiet Mitterteich

27. 9. 2016, 14.00 Uhr

Dienstagscafé

Seniorenbeirat der Stadt Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

27. 9. 2016, 19.00 Uhr

Nordic Walking

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

27. 9. 2016, 19.30 Uhr

Elternkurs „Kess erziehen“

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

27. 9. 2016, 19.30 Uhr

Offenes Schachtraining

Schachclub Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

28. 9. 2016, 13.00 Uhr

Ausflug nach Eger

Evang. Seniorenkreis, Treffpunkt Sparkasse

28. 9. 2016, 15.00 Uhr

Kasperltheater

Stadtbücherei Mitterteich,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

28. 9. 2016, 19.30 Uhr

Volksmusikalisches Singen

und Musizieren

Singkreis Vetter Hannes,
Naturfreundehaus Mitterteich

29. 9. 2016, 9.00 Uhr

Baby-Tragetreff

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

29. 9. 2016, 15.00 Uhr

Vortrag „Sicher wohnen –

Einbruchschutz“

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

29. 9. 2016, 19.00 Uhr

Handarbeitsrunde

NaturFreunde Deutschlands,
Naturfreundehaus Mitterteich

30. 9. 2016, 9.00 Uhr

Gute Laune Frühstück und

Treffen der Häkel-Moidla

Mehrgenerationenhaus,
Marktcafé im Mehrgenerationenhaus

30. 9. 2016, 15.00 Uhr

Computer-Café

Computerschule Kinderleicht,
Museumscafé Mitterteich

30. 9. 2016, 16.00 Uhr

Musiksommer - 25 Jahre

Getränke Schnurrer

Getränke Oppl, Getränke Oppl

Leonberg

3. 9. 2016, 15.30 Uhr

Herbstfest

Imkerverein, Imkergarten Leonberg

5. 9. 2016, 20.00 Uhr

Öffentliche Gemeinderatssitzung

Gemeinde Leonberg, Jugendheim Leonberg

13. 9. 2016, 14.30 Uhr

Seniorentreff

Pfarrrei Leonberg, Jugendheim Leonberg

Pechbrunn

11. 9. 2016, 12.45 Uhr

Pfarrwallfahrt nach Fuchsmühl

KAB Pechbrunn, Treffpunkt an der Kirche

26. 9. 2016, 19.30 Uhr

Kochkurs „Rund um den Apfel“

KAB Pechbrunn, Pfarrheim Pechbrunn

Impressum:

„Mitterteicher Tafel“

Herausgeber: Gewerbeförderverein e. V. Mitterteich

Erscheinungstag: Freitag, 26. August 2016

Erscheinungsweise: 11 mal jährlich

Redaktion: Josef Rosner
Gewerbeförderverein Mitterteich (verantwortlich)
Telefon 09632/8513
E-Mail: Rosner.Josef@t-online.de

Anzeigen: Alexander Hellwig (verantwortlich)

Projektleitung: Bernhard Griessel, Tel. 0961/85-228
E-Mail: bernhard.griessel@derneuetag.de

Druck: Medienhaus Der neue Tag
Für den Anzeigeninhalt ist der Auftraggeber selbst
verantwortlich. Für Irrtümer wird keine Haftung über-
nommen.

Gesamtherstellung:

Medienhaus Der neue Tag, 92637 Weiden

Auflage: 8500 Exemplare
Verteilung: Mitterteich, Konnersreuth, Wiesau,
Fuchsmühl, Friedenfels, Waldershof.
Mit Namen gekennzeichnete Beiträge geben nicht
unbedingt die Meinung der Redaktion wieder.
Artikel und Beiträge – Nachdruck verboten.
Für eingesandte Bilder muss das Copyright
beim Einsender liegen. Etwaige Forderungen
geben wir ansonsten an den Einsender weiter.

Fischgenuss und Zoiglbier

Eröffnung Erlebniswochen Fisch heuer am 25. September in Mitterteich – Markt der regionalen Genüsse

Mitterteich. (jr) Im Rahmen des Jubiläumsjahres der Stadt findet heuer die Eröffnung der Erlebniswochen Fisch am Sonntag, 25. September in der Zoiglhochburg Mitterteich statt. Mitterteich feiert 500 Jahre Verleihung des Freiheitsbriefs und damit Braurecht, sowie 500 Jahre Verleihung der Marktrechte. Die Eröffnung der Erlebniswochen Fisch findet im Rahmen des Kommunbrautags statt, seit jeher ein beliebter Treff nicht nur aller Zoiglbierliebhaber. Alle Zoiglstuben der Stadt haben an diesem Tag geöffnet.

„Ein Fisch muss schwimmen“ heißt es und ganz besonders gut tut er dies im Bier. Daher steht heuer der traditionelle Markt der Genüsse unter dem Motto „Fisch & Bier“. Die Besucher dürfen sich freuen, lernen sie doch die ganze Bandbreite heimischer Genüsse kennen. Es gibt alle Gerichte als Probierportionen für maximal vier Euro. Vom Fisch bis Bisonfleisch, von Biokäse bis Kirwakuchen bleiben so keine kulinarischen Wünsche offen. Dazu fließt der Friedenfelser Karpfentrunk.

Zum Flanieren lädt außerdem



Teichnixe Lena Bächer freut sich wie alle Verantwortlichen auf die Eröffnung der Erlebniswochen Fisch in Mitterteich, die am Sonntag, 25. September stattfinden wird. Die ganze Innenstadt steht im Zeichen des Karpfens. (jr) Bild: jr

der große Kunsthandwerker-Markt ein, bei dem die kreative Seite des Landkreises Tirschenreuth erlebt werden kann. Die Kinder kommen bei „Karlis großer Karpfolympiade“ auf ihre Kosten. Bei Stationen rund ums Festgelände können sie ihre Ge-

schicklichkeit unter Beweis stellen und dabei so manches Rätsel und Aufgaben lösen. Als Belohnung winken tolle Preise, wie ein Kinderfischkochkurs, oder ein Ausflug zu einem Teichwirt. Die Oberpfälzer Teichnixe Lena Bächer freut sich ganz besonders auf diesen Festtag, denn sie erwartet hohen Besuch. Zum Auftakt der Jubiläumsfischwochen, gefeiert wird 20 Jahre Erlebnis Fisch, haben sich zahlreiche Produktköniginnen zum Königinnentreffen angekündigt. Erwartet werden die Porzellankönigin, die Kirschenkönigin der Fränkischen Schweiz und diverse Bier-Hoheiten. Weitere Infos im Internet unter www.erlebnis-fisch.de Bürgermeister Roland Grillmeier und Hans Klupp (Arge Fisch) freuen sich auf viele Besucher in der Zoiglstadt mit Herz.

Saftpresse geht wieder in Betrieb

Die Saftpresse des Obst- und Gartenbauvereins ist am Samstag, den 17.9., heuer erstmals in Betrieb. Danach wird jeden Samstag im September und Oktober nach Terminvergabe gepresst. Der eigene Saft wird auf Wunsch pasteurisiert und in Bag in Box abgefüllt.

Wer ohne großen Aufwand Apfel-Gelee zubereiten will, kann sich

dafür an den Presstagen gerne frischen Saft abholen. Sollte es genügend Saft aus Vereinsbeständen bzw. Obstspenden geben, wird wieder haltbarer Saft verkauft. Hierfür werden bereits Vorbestellungen angenommen.

Anmeldung zum Pressen bis jeweils spätestens Donnerstag, nähere Infos unter 09633/676 (Alfred Hecht).

Neue Apotheke Mitterteich



Hartmut Feix E.K.

NEU!

Einladung

Ihre **NEUE APOTHEKE MITTERTEICH**

ist nun wirklich **NEU!**



Feiern Sie mit uns die Eröffnung
am **Dienstag, den 30 August 2016**

von 9.00 bis 18.00 Uhr

Alle unsere Gäste erwarten tolle Überraschungen.

- Glücksrad mit Preisen, - Glitzertattoos und
Luftballonfiguren für Kinder und vieles mehr!

1516 - 2016

DER FREIHEITSBRIEF VON 1516 –
500 JAHRE MARKT- UND BRAURECHT

MITTERTEICH FEIERT!

Biermenüs in den Gaststätten

Der Brauereigasthof Hösl, die Gaststätte Petersklause und die Waldgaststätte Raumberghof bieten das ganze Jahr über laufend wechselnde Biermenüs an.

Lassen Sie sich in unseren Gaststätten kulinarisch verwöhnen.

25. September Eröffnung der Fischwochen des Landkreises Tirschenreuth und Kommubrautag in Mitterteich

Die Eröffnung der Erlebniswochen Fisch gastiert am 25. 9. in der Zoigl-Hochburg Mitterteich – welch besseren Ort könnte es zum 500. Jubiläum des Bayerischen Reinheitsgebotes geben? Zusätzlich feiert Mitterteich 2016 noch sein ganz persönliches Bier-Jubiläum, denn vor genau 500 Jahren erhielt Mitterteich den Freiheitsbrief – und damit nicht nur das Marktrecht, sondern vor allem auch das Braurecht. Gemeinsam mit der Fischwochen-Eröffnung findet daher der Kommunbrautag statt – alle Zoiglstuben haben ganztägig geöffnet!

**Kirchweih­tanz mit den
„Zellberg-Buam“**

Königshütte. (jr) Schon seit 35 Jahren bestehen die „Zellberg-Buam“ (Bild). Die österreichische Kultband aus dem Zillertal hat schon mehrmals in Königshütte gastiert. Jetzt kommen sie erneut auf Einladung des Schützenvereins Königshütte erneut in die Festhalle. Am Kirchweihsamstag, 15. Oktober gastieren sie zum fünften Mal zu einem Konzert in Königshütte, Beginn 20 Uhr, Einlass ab 18.30 Uhr. Der Vorverkauf zu diesem Event hat begonnen. Im Vorverkauf kostet der Eintritt 15 Euro, an der Abendkasse 18 Euro. Wer die drei Brüder einmal bei einem Livekonzert erlebt hat, weiß dass da direkt die Post abgeht, so auch in Königshütte. Karten gibt es bei Vorsitzenden Eberhard Kirchner unter Tel. 09633/92100. Es gibt keine Sitzplatzreservierung, freie Platzwahl. Eröffnet wird der Abend im Vorprogramm mit Alleinunterhalter Manuel Rahm. Natürlich ist für das leibliche Wohl bestens gesorgt.



Sandra's Wollstüb'n
feiert 1. Geburtstag

Feiern Sie mit!

Vom 29.8. bis 3.9.
20% Rabatt auf Sockenwolle

Neue Herbst-Kollektion eingetroffen!

Ab sofort Samstags wieder geöffnet

Unsere **neuen Öffnungszeiten:**

Mo.-Fr. 9.00-12.30 Uhr, 14.00-18.00 Uhr,
Mi. Nachmittag geschlossen, Sa. 9.00-12.30 Uhr

sandra's wollstüb'n



Inhaberin Sandra Klindert

Mitterteich, Bahnhofstraße 3, Telefon NEU 09633/6459999
www.sandras-wollstueb'n.de

Wir gestalten Momente für die Ewigkeit

Geli's Fotostudio

Waldsassener Str. 1

95666 Mitterteich

Tel. 09633/1416

www.gelis-fotostudio.de



Jeder hat eine Schokoladenseite!

Viele Angebote speziell für den Schulanfang!

Wir wünschen allen ABC-Schützen viel Spaß in der Schule!

Dagmar Franz wird neue Pfarramtssekretärin

Neues von der Evangelischen Kirchengemeinde

Mitterteich. (jr) Dagmar Franz wird neue Pfarramtssekretärin der Evangelischen Kirchengemeinde. Dienstbeginn ist der 1. September. Sie löst Birgit Müller ab, die am 31. August aus dem Dienst scheidet. Vom 15. bis 31. August ist das Pfarrbüro geschlossen. Geändert werden die Öffnungszeiten des Pfarrbüros ab 1. September. Geöffnet sind dann Dienstag und Freitag jeweils von 9 bis 12 Uhr. Dies ist aber nicht gleichbedeutend, dass in dieser Zeit Pfarrer Martin Schlenk auch erreichbar ist. Gesprächstermine mit dem Pfarrer sind nach telefoni-

scher Vereinbarung möglich. Über die Nummer des Pfarramts, Tel. 09633/91120, ist Pfarrer Schlenk auch außerhalb der Bürozeiten erreichbar. Vom 1. bis 22. August ist Pfarrer Martin Schlenk in Urlaub, seine Vertretung übernimmt Pfarrer Ralph Knoblauch in Tirschenreuth, Tel. 09631/1396. Ab September ist Pfarrer Martin Schlenk auch für die Gemeinden Tirschenreuth und Waldsassen verantwortlich. Dies gilt so lange, bis eine Nachfolge in Tirschenreuth gefunden ist. Dies kann bis zu einem Jahr dauern.

Weihnachtsmarkt und Waldwipfelweg

Mitterteich. (jr) Die Siedlergemeinschaft Mitterteich lädt für Samstag, 10. Dezember zu einem Besuch des Weihnachtsmarkt am Waldwipfelweg in Maibrunn bei St. Englmar ein. Abfahrt in Mitterteich ist um 12.30 Uhr am Unteren Markt, die Rückfahrt um 18.45 Uhr. Der Christkindmarkt dort ist ein echtes Winterwaldwunder. Leuchtende Lichterketten verwandeln den Markt in ein Wintermärchen. Auf die kleinen Besucher warten viele Überraschungen. In den Marktständen gibt es eine Vielzahl an kreativen Geschenken, süßem Weihnachtsgebäck

und würzigem Glühwein. Der Fahrpreis pro Person beträgt 25 Euro, Kinder von 6 bis 16 Jahre bezahlen 18 Euro. Anmeldeschluss ist der 31. Oktober. Bezahlung bei Anmeldung bei Vorsitzenden Josef Fennerl. An der Fahrt können auch Nichtmitglieder teilnehmen. Der Eintritt zum Weihnachtsmarkt und des Waldwipfelweges ist im Fahrpreis inbegriffen. Wer das „Haus am Kopf“ besichtigen will, muss weitere zwei Euro Eintritt vor Ort bezahlen. Die Fahrt findet nur bei genügender Beteiligung statt. Anmeldungen bei Josef Fennerl, Tel. 09633/4623.

20 Jahre „Triangl“

Ausstellung vom 9. September bis 16. Oktober



Mitterteich. (jr) Die nächste Ausstellung im Museum Mitterteich kündigt sich an. Vom 9. September bis 16. Oktober ist die Ausstellung „20 Jahre Triangl“ zu sehen. Dahinter verbergen sich die drei Künstler (von links) Hans Günther Pietschmann, Herbert Bässler und

Hartmut Zimmermann. Seit zwanzig Jahren wirken „Triangl“ gemeinsam künstlerisch. Die letzte Ausstellung in Mitterteich gab es vor vier Jahren zu bewundern. Schon jetzt sind Kunstliebhaber zu dieser sicherlich gelungenen Ausstellung herzlich eingeladen. Bild: jr

Weiss Küchen



45 Jahre Partner der Garant-Möbel-Gruppe

Große Auswahl
Persönliche Fachberatung
Aufmaß bei Ihnen Zuhause
CD-Planung vom Küchenprofi
Best-Preis-Garantie
Finanzierung
Termingerechte Lieferung
Perfekte Montage
Komplettanschluss
Verpackungsentsorgung
Eigene Schreinerei

Bahnhofstraße 10
95100 Selb
Tel. 09287/5515

Bahnhofstraße 20
95659 Arzberg
Tel. 09233/715988



kuechen_weiss_selb@gmx.de www.kuechen-weiss.de kuechen_weiss@gmx.de

Kehrtermine im Juli

Die Stadt Mitterteich informiert:

Kehrbezirk I: Kehrung 14-tägig gerade Wochen
8. 9. / 22. 9.

Kehrbezirk II: Kehrung 14-tägig ungerade Wochen
1. 9. / 15. 9. / 29. 9.

Die Kehrbezirke finden Sie auf unserer Homepage unter www.mitterteich.de/kehrtermine.html



Basar rund ums Kind

Mitterteich. (jr) Die Mitterteicher Eltern-Kind-Gruppen laden zu einem Basar „Rund ums Kind“ am Samstag 24. September, von 13 bis 15 Uhr, in die Mittelschule ein. Schwangere mit Mutterpass haben bereits ab 12.30 Uhr Zutritt. Angeboten und gesucht werden Winterbekleidung (alle Größen), Umstandskleidung, Babyausstattung (Kinderwagen, Autositze usw.) und Spielsachen. Ebenfalls gesucht werden Faschingskostüme und Fahrräder. Warenannahme ist am Freitag, 23. September, von 16 bis 18 Uhr. Es werden nur gut erhaltene Waren angenommen.

Bitte nicht in Kartons anliefern, sondern in Körben (Wäschekörbe und Klappboxen). Nicht abgeholte Ware kommt einem caritativen Zweck zugute. Infos und Nummernvergabe, unter Tel. 09231/660615 (Marion Protschky), oder Tel. 09633/4225 (Martina Lang-Scharnagl). Abholung der übrig gebliebenen Ware im Anschluss des Basars.

Eltern-Kind-Gruppe hat Plätze frei



Mitterteich. (jr) Ab September sind bei den Mitterteicher Eltern-Kind-Gruppen wieder Plätze frei. Gedacht ist dies für Kinder bis zum Kindergarteneintritt. Beim gemeinsamen Spiel wird die Bindung zwischen Eltern und Kindern gestärkt.

Beim freien Spiel haben die Kinder die Möglichkeit sich frei zu entfalten. Bei einer gemeinsamen Brotzeit oder bei Kaffee und Kuchen können die Eltern Kontakte knüpfen und

sich austauschen. Nähere Infos bei Martina Lang-Scharnagl, Tel. 09633/4225.

Fahrt ins Rosenthal-Theater Selb – Oper „CARMEN“

Der Seniorenbeirat bietet den Besuch der Oper "Carmen" von Georges Bizet am Donnerstag, den 29. 9., um 19.30 Uhr im Theater Selb an. Unkostenbeitrag 25 €. Anmeldung ab sofort bei Frau Rüth (Tel 89110). Aus organisatorischen Gründen ist die Anmeldung bis zum 9. September notwendig

www.zeitler-ks.de

- Telefonanlagen
- IP/ISDN
- Telefaxgeräte
- Anrufbeantworter
- Mobilfunk
- Kopiergeräte
- Zubehör
- T-Mobile-Vertragsverlängerung
- Kompetente Beratung
- Fachgerechte Installation
- Reaktionsschneller Kundendienst
- Lieferservice auf Wunsch
- Umfassendes Sortiment hochwertiger Qualitätsprodukte
- Handy-Reparaturen

Zeitler

Kommunikationssysteme · Vorstadt 25 · 95666 Mitterteich
Telefon 09633/8254 · Fax 09633/8353

Unsere Tanzkurse im September in Mitterteich

Auffrischkurs für Einsteiger Mittelstufe und F Kurs. Steigt mit uns nach der Sommer ein und frischt Euere bereits gelernten Figuren wieder auf. Sonntag, den 4. September 2016, 19.00–21.00 Uhr, 120 Minuten für 17,- € p. Person

Einsteigerkurs Fit für jede Tanzparty. Macht Euch fit für jede Tanzgelegenheit. Egal ob Kirwa, Geburtstag usw. In unserem Einsteigerkurs machen wir Euch mit den Tänzen langsamer Walzer, Wiener Walzer, ChaCha, Foxtrott, Discofox vertraut. 5. September/12. September/23. September 2016, 20.00–21.30 Uhr, 3x 90 Minuten 45,- € p. Person

Discofoxkurs. Sonntag, den 11. September 2016, 15.00–16.30 Uhr, Einsteiger & Mittelstufe, 17.30–19.00 Uhr, F-Kurs, 90 Minuten für 13,- € p. Person/Kurs

Discofoxkurs für Einsteiger & Mittelstufe. Sonntag, den 25. September 2016, 16.00–18.00 Uhr, 120 Minuten für 17,- € p. P

Discofoxkurs für Fortgeschrittene. Sonntag, den 25. September 2016, 19.00–21.00 Uhr, 120 Minuten für 17,- € p. P

Anmeldung zu den Kursen ist erforderlich!

Anmeldeschluss ist bei den Kursen immer 3 Tage vor Kursbeginn!

Salsa Workshop. Auch im Oktober heißt es wieder Salsa tanzen. In Zusammenarbeit mit Tanzlehrer Peter vom CubaSon e.V. aus Heilbronn.

Salsa Einsteiger-Workshop. Workshop ist für Teilnehmer ohne oder mit geringen Kenntnissen. Erlernt die ersten Schritte in Salsa dazu kleine Figuren und Kombinationen. Samstag, den 1. Oktober 2016, 14.00–17.00 Uhr, 1x 3 Stunden für 26,50 € p. P. (inkl. 30 Minuten Pause)

Salsa- Aufbau-Workshop. Samstag, den 1. Oktober 2016, 19.00–22.00 Uhr, 1x 3 Stunden für 26,50 € p. P. (inkl. 30 Minuten Pause)

Boogie Woogie Workshop. Auch im Oktober heißt es wieder in Mitterteich & Windischeschenbach Boogie Woogie tanzen. Wie immer in Zusammenarbeit mit unseren beiden Trainern Diana & Peter von Quick Feet e. V. Amberg

Einsteiger Workshop. Workshop ist für alle Teilnehmer ohne oder mit lang zurückliegenden Vorkenntnisse geeignet, Freitag, den 28. Oktober 2016, 19.30–22.00 Uhr, 2 Stunden für 24,50 € p. P., 2 Stunden Workshop + 30 Minuten Pause

Aufbau Workshop I. Workshop ist für alle Teilnehmer aus den vorangegangenen Workshops geeignet, Samstag, den 29. Oktober 2016, 19.00–21.30 Uhr, 2 Stunden für 24,50 € p. P., 2 Stunden Workshop + 30 Minuten Pause

Anmeldung zu den Workshops ist erforderlich!

Anmeldeschluss ist bei den Workshops immer 1 Woche vor Kursbeginn!

Anmeldungen & Infos nimmt Yvonne vom Tanzhexle-Team unter: Tel.: 09681/9186220 oder Mobil: 0170/8232071 entgegen.

Anmeldungen auch über U. Siller vom Tanztreff Mitterteich Tel. 09633/3351



Veranstaltungen der Volkshochschule in Mitterteich



Sicher wohnen - Einbruchschutz mit Dieter Melzner

Do., 29. 9. 16, 15.00–17.15 Uhr

Mehrgenerationenhaus, Eintritt frei

Conversazione mit Christina Wolfrum

Do., 29. 9. 16, 18.30–20.00 Uhr, 12x 14-tägig,

Grundschule, 7 €

Gymnastik für Senioren mit Hermine Klotz

Mo., 19. 9. 16, 14.00–15.00 Uhr, 10x, Kellnerhaus, 27,00 €

Fit ohne Geräte mit Sabine Reif

Mo., 19. 9. 16, 17.15–18.15 Uhr, 10x,

Lebenshilfe-Schule, 36,00 €

Shape your Body, mit Constance Schöner-Scharnagl

Mo., 26. 9. 16, 18.15–19.15 Uhr, 10x,

Lebenshilfe-Schule, 41,00 €

Kick-Bo mit Constance Schöner-Scharnagl

Di., 27. 9. 16, 17.45–18.45 Uhr, 10x,

Lebenshilfe-Schule, 36,00 €

Fatburner plus mit Doris Gimmel

Do., 29. 9. 16, 18.30–19.45 Uhr, 10x,

Lebenshilfe-Schule, 45,00 €

Pound Workout mit Ilona Gruber

Fr., 23. 9. 16, 17.00–17.45 Uhr, 10x,

Campingplatz Großbüchlberg, 30,75 €

Zumba Fitness mit Ilona Gruber

Fr., 23. 9. 16, 18.00–19.00 Uhr, 10x,

Campingplatz Großbüchlberg, 41,00 €

Body-Workout mit Marina Schiffmann

Fr., 30. 9. 16, 18.00–19.00 Uhr, 10x,

Lebenshilfe-Schule, 36,00 €

Fit und aktiv - 40 plus mit Cäcilia Mühl

Fr., 30. 9. 16, 19.30–20.30 Uhr, 10x,

Lebenshilfe-Schule, 36,00 €

Gymnastik für die Wirbelsäule mit Sigrid Steffen

Di., 20. 9. 16, 9.00–10.00 Uhr, 10x, Kellnerhaus, 45,00 €

Gymnastik für die Wirbelsäule mit Sigrid Steffen

Di., 20. 9. 16, 18.30–19.30 Uhr, 10x, Kellnerhaus, 45,00 €

Gymnastik für die Wirbelsäule mit Sigrid Steffen

Mi., 21. 9. 16, 20.00–21.00 Uhr, 10x, Grundschule, 45,00 €

Gymnastik für die Wirbelsäule mit Sigrid Steffen

Do., 22. 9. 16, 20.00–21.00 Uhr, 10x,

Lebenshilfe-Schule, 45,00 €

Qi Gong mit Ursula Eckert

Do., 22. 9. 16, 18.30–19.30 Uhr, 6x, Kellnerhaus, 24,60 €

Anmeldung an die VHS Tirschenreuth ab 1. 9.16!

Teilnehmer an Kursen der letzten Saison erhalten das VHS-Programm-Heft per Post zugestellt.

Ende August wird das Programm wieder auf allen Banken und auf der Stadt aufgelegt, und ist auch im Internet zur Anmeldung verfügbar.

Rögnner

Mein Schreiner.

www.mein-schreiner.com

Neue Küche
geplant?
Wir machen
das!



- Brandschutzsysteme
- Feine-Möbel
- Türen ■ Fenster
- Modernste CNC Fertigung

Kirchsteig 16 · 95666 Pleußen
Telefon 09633 597

Eine neue Ära startet im Städtischen Kinderhaus

Sigrid Eger übernimmt ab 1. September die Leitung – 24 Mitarbeiter kümmern sich um 140 Kinder

Mitterteich. (jr) Jetzt ist es auch offiziell. Bürgermeister Roland Grillmeier stellte Sigrid Eger als neue Leiterin des Städtischen Kinderhauses vor. Die 56-jährige Wiesauerin löst Evi Reichl ab, die ihren wohlverdienten Ruhestand angetreten hat. Erste Erfahrungen in der Leitung des Kinderhauses sammelte Frau Eger seit zwei Jahren, seitdem war sie stellvertretende Leiterin. Sie wird Chefin über 24 Mitarbeiter und die erwarteten 140 Kinder. Dafür gab es vom Bürgermeister schon vorab einen herrlichen Blumenstrauß. Mit Frau Eger startet eine neue Ära in der über hundertjährigen Geschichte des Kinderhauses.



Mit einem herrlichen Blumenstrauß hieß Bürgermeister Roland Grillmeier die neue Chefin des Städtischen Kinderhauses, Sigrid Eger, willkommen. Im November dieses Jahres werden es genau dreißig Jahre, seitdem sie im Städtischen Kinderhaus ihren Dienst leistet. Offizieller Dienstbeginn für Frau Eger als neue Leiterin ist der 1. September. (jr) Bild: jr

Sigrid Eger kennt sich im Mitterteicher Kinderhaus aus, schon seit 1986 arbeitet sie in der Einrichtung. Begonnen hat sie als Erzieherin, die jetzt mit der Chefstelle enden wird. In den vergangenen Monaten hat sie verschiedene Fortbildungen besucht, die es Frau Eger ermöglichen, auch Leiterin des Kinderhauses zu werden. Bürgermeister Roland Grillmeier freute es ganz besonders, dass die neue Leitung ein Eigengewächs ist. Gleichzeitig machte er deutlich, dass im Kinderhaus im Team gearbeitet wird. Wichtig nannte er die Konstanz und Kontinuität, die

jederzeit gewährleistet ist. Grillmeier betonte, dass Frau Eger schon seit mehreren Jahren in die Leitungsarbeit mit eingebunden ist. Aktuell werden im Kinderhaus vier Kindergartengruppen und zwei Kinderkrippengruppen betreut. Fest mit integriert sind, unter anderem, sechs Flüchtlingskinder. Verstärkt will sie auf eine integrative Einrichtung Wert legen, in der auch Kinder mit Behinderung sich wohl fühlen. Frau Eger fühlt sich den vielen neuen Herausforderungen gewachsen, wobei sie ausdrücklich betont, dass sich die Arbeit in den vergangenen Jahren enorm verändert hat. Helfer werden ihr dabei die 24 Mitarbeiter, darunter auch fünf Praktikantinnen. Bürgermeister Roland Grillmeier machte deutlich, dass das Städtische Kinderhaus gut aufgestellt ist. Sowohl

die personelle Ausstattung, als auch die Ausstattung mit Sachaufwand ist hervorragend. Weiter machte er deutlich, dass die Kooperationen mit Schule, Kinderhort und Lebenshilfe fortgesetzt wird. Erfreulich, erste Anmeldungen für das Kindergarten-

jahr 2019 liegen bereits vor, obwohl die Kinder teils noch gar nicht geboren sind. Sigrid Eger betonte abschließend, dass sie und ihre Mitarbeiter den neuen Herausforderungen gewappnet seien. „Packen wir's an“, sagte sie abschließend.

„Grubertaler“ geben am 17. September auf der Alm ein Konzert

Hitparadenstürmer aus Tirol zum zweiten Mal in Großbüchlberg

Großbüchlberg. (jr) Im April vergangenen Jahres gastieren die „Grubertaler (Bild) zum ersten Mal auf der „Alm“ in Großbüchlberg. Am Samstag, 17. September geben sie nun erneut ein Konzert in der weithin bekannten Tanztenne. Alm-Wirt Josef Weiß ist es gelungen, die drei Tiroler Brüder, die seit vierzehn Jahren gemeinsam auf der Bühne stehen, erneut nach Großbüchlberg zu verpflichten. Beginn ist um 21 Uhr. Die jungen Vollblutmusiker aus Volderberg (Tirol) haben sich mittlerweile auch international als Partymusiker einen Namen gemacht. Regelmäßige Auftritte in Mallorca am „Ballermann“ bestätigen dies. Kartenvorverkauf und Platzreservierung bei Almwirt Josef Weiß, Tel. 09633/2212. Am Abend herrscht freie Platzwahl. Wer also die derzeit angesagteste Stimmungsbänd Österreichs live erleben will, hat dazu am 17. September in der Tanzten-



ne „Alm“ in Großbüchlberg die Gelegenheit dazu. Florian, Michael und Reinhard zählen heute zu den beliebtesten Interpreten und Sängern im volkstümlichen Bereich, dazu kommt hochprofessionelle Partyunterhaltung. Die „Grubertaler“ sind aktuell das Maß aller Dinge im deutschsprachigen Raum, wie ihre vielen ausverkauften Konzerte zeugen. In Großbüchlberg wollen sie sich ihren Fans im nordbayerischen Raum präsentieren.

Servicekraft (m/w)
auf Teilzeitbasis

Küchenhilfe (m/w)
auf Mini-Job-Basis

Gasthof Weisses Ross,
Konnersreuth, Tel. 09632/4114

Kosmetikboutique

Masterpiece Nude Palette
von Max Factor

Dein perfekter Nude-Look von
Make-Artist Stephan Schmied empfohlen.

Testen Sie unverbindlich!
Ich berate und schminke Sie gerne!

A. Kamm | Dr.-Karl-Stingl-Straße 10 | 95666 Mitterteich

Computer Café

für alt und jung



Nächste Termine

- Samstag, den **17. Sep.** 2016
von 10.00 bis 12.00 Uhr
- Freitag, den **30. Sep.** 2016
von 15.00 bis 17.00 Uhr

Im Museumscafé Mitterteich
Eintritt frei!

Besuch des Musicals „Cats“ auf der Luisenburg

Am Mittwoch, den 29. Juni, organisierte der Seniorenbeirat den Besuch des Musicals "Cats" auf der Luisenburg. Die 50 Besucher (darunter leider nur vier Männer!!) wurden mit dem Bus, der großzügigerweise von der Volksbank Nordoberpfalz gesponsert wurde, zum Spielort gebracht. Der Seniorenbeauftragte der Stadt bedankte sich im Namen der Teilnehmer ganz herzlich bei der Volksbank für die Unterstützung der Seniorenarbeit. Das Musical selbst war für alle ein Traumerlebnis. Über 30 "Katzen" waren zeitweise auf der Bühne und beeindruckten mit gelungener Choreografie und bezaubernder Musik. Den Höhepunkt bildeten natürlich die



Ein Großteil der Teilnehmer mit dem Zweigstellenleiter der Volksbank Harald Zottmeier und der Kundenberaterin Elke Gültner

Auftritte der etwas abgewirtschafteten Grissabella mit ihrem Song "Memory". Dieses Lied und die Interpretation

durch die Hauptdarstellerin waren begeistert von der faszinierenden Aufführung und froh, Karten für diesen erlebnisreichen Abend bekommen zu haben.

Veranstaltungs- Vorschau

der Stadt Mitterteich - September 2016



Stadt Mitterteich

- 25. Sept. Fischwocheneröffnung des Landkreises Tirschenreuth, Am Oberen und Unteren Marktplatz
- 25. Sept. Kommunbrautag in Mitterteich – alle Zoiglwirte in Mitterteich haben geöffnet

Musiksommer

- 3. Sept. Weißbierabend im Mehrgenerationenhaus ab 19.00 Uhr mit Musikant Reiner Artmann je nach Witterung im Innenhof bzw. im Marktcafé
- 30. Sept. – 1. Mitterteicher Oktoberfest
- 2. Okt. Fr., 30. 9., ab 20.00 Uhr mit der Partyband „Die Rockzipfl“
Sa–Mo, Oktoberfest und Tag der offenen Tür – bei Getränke Schnurrer in der Mühlenstraße

Museum Mitterteich Porzellan – Glas - Handwerk

Sonderausstellung zum 20-jährigen Jubiläum der Gruppe Triang'l – Bilderausstellung von Herbert Bässler, H. G. Pietschmann und Hartmut Zimmermann

Mehrgenerationenhaus – Offener Treff Marktcafé, Telefon 09633 918623

Gute Laune Frühstück & Treffen der Häkel-Moidla
1./8./15./23. und 30. 9. jeden Freitag von 9.00 bis 12.00 Uhr

Seniorenbeirat „Dienstagscafé“

6./13./20. und 27. 9. jeweils von 14.00 bis 17.00 Uhr

Treffen der Angehörigengruppe „Demenz“

7. 9. jeweils ab 14.00 Uhr

Seniorenbeirat Trauercafé ab 15.00 Uhr

Strick- und Häkelrunde „Flotte Nadeln“

5. und 19. 9. ab 19.00 Uhr

Baby-Tragetreff mit Trageberaterin

28. 9. 9.00 bis 11.00 Uhr

Schachclub: Spiel-Abend im Marktcafé

Jeden Dienstag ab 19.30 Uhr

Alleinerziehendengruppe

Alleinerziehendentreff am 25. September im Mehrgenerationenhaus, Beginn 9.30 Uhr. Infos und Anmeldung bei Ursula Siller 09633 3351

Klangschalenmeditation

Am 23. September veranstaltet die Alleinerziehendengruppe wieder eine Klangschalenmeditation mit Maria Schraml aus Friedenfels. Beginn 18.30 Uhr, Unkostenbeitrag 15,- €. Infos und Anmeldung bei Ursula Siller, Telefon 09633 3351.

Lotto und Zeitschriften

Dr. –Karl-Stingl-Str. 12, 95666 Mitterteich

Lottoannahmestelle – Tabakwaren – Geschenkkarten
aller Art – Backshop – Zeitschriften

Ab 1. September 2016 neu bei uns !!!

Schlittschuhe schleifen vom Fachmann!

– Schlittschuhe aller Art (Eishockey, Eiskunstlauf)
Zusätzlich bieten wir Zubehör für Schlittschuhe aller Art.

Infos unter 09633/4005827



Auf Ihren Besuch freut sich Familie Haselbauer mit Team !

Mitterteicher Zoigl und deftige Brotzeiten

Vier Zoiglwirte laden für den 25. September zum 8. Kommunbrautag ein

Mitterteich. (jr) Langsam wird er Tradition, der erst 2009 eingeführte Kommunbrautag der Mitterteicher Zoiglbauer. Heuer findet er zum mittlerweile achten Mal statt. Geöffnet haben am Sonntag, 25. September die Zoiglstuben Oppl (Oberer Markt 11), Hartwich (Angergasse 1), Lugert (Bachstraße 12) und Zoiglbauer (Kirchplatz 3). Bei freiem Eintritt erwartet die Besucher selbst eingebranntes Zoiglbier, sowie deftige Brotzeiten, meist aus eigener Herstellung.

Mit der Einführung des Kommunbrautags sollte der Zusammenhalt der Mitterteicher Zoiglwirte gefördert werden. Jedes Jahr am Michaelimarkt, am letzten Sonntag im September, laden die Zoiglwirte zu diesem gemeinsamen kulinarischen Höhepunkt ein. Alle vier Zoiglstuben öffnen bereits zum Frühschoppen, bieten leckeres Mittagessen an und am Nachmittag, was sonst in den Zoiglstuben



Auch den Frauen schmeckt der Mitterteicher Zoigl in geselliger Runde. (jr)

nicht üblich ist, sogar Kaffee und Kuchen. Zur musikalischen Unterhaltung spielen bekannte Musikgruppen aus der Region und darüber hinaus auf. Erstmals im Einsatz ist heuer die österreichische Countryband „The Buffalo Bells“, die in der Zoiglstube Lugert aufspielen wird. Doch auch in den anderen Zoiglstuben dürfen sich die Besucher auf gute Musik freuen. Im Mittelpunkt steht aber die Gemütlichkeit. Da ist es egal, ob ein Professor, ein Mediziner, oder ein Handwerker an einem Tisch sitzen. Beim Zoigl

kommt man ins Gespräch, da sind alle gleich. Und je mehr

einer Zoigl trinkt, umso schöner und lustiger wird es. Unterstützt wird der diesjährige Kommunbrautag wieder von Bürgermeister Roland Grillmeier und der Stadt, sowie vom Arbeitskreis Heimatpflege. Viele der Besucher des Kommunbrautages haben ein ehrgeiziges Ziel, sie wollen alle vier Zoiglstuben der Stadt besuchen und dabei all die angebotenen regionalen Köstlichkeiten probieren. Na dann Prost.

Das „inklusive Eckerl“

Nur im Taferl steht's im Eckerl. In Wirklichkeit sind Mitterteich, Pechbrunn und Leonberg führend, wenn es um Barrierefreiheit und Inklusion geht.



Inklusion und Barrierefreiheit bedeuten: Niemand ist ausgeschlossen, alle gehören dazu, Menschen mit und ohne Behinderung machen mit. Hier unsere aktuellen Hinweise:

- „Inklusive Disco“: Samstag, 10. 9. 2016, 19 Uhr, Veranstalter: Selbsthilfegruppe Behinderte-Nichtbehinderte, Tirschenreuth, Gasthof „Zur Alm“
- „Schnellkurs Politik“: Freitag, 16. 9. 2016, 17 Uhr, Mehrgenerationenhaus in Mitterteich, Veranstalter: Inklusion Netzwerk „Demokratie-Werkstatt für alle“ ; Referent: Studiendirektor a.D. Friedrich Wölfl, Teilnahmebeitrag 5 €, Anmeldung unter vhs.kreis-tir.de
- „Inklusionsangeln“: Samstag 17. 9. 2016, 15–19 Uhr, Veranstalter: Wohngemeinschaft St. Benedikt, Freizeitanlage Neustadt/WN 15–19 Uhr, Anmeldung bis 9. 9. bei Frau Haberkorn, 09633/9230810
- „Gebärdensprache für Fortgeschrittene“: 10 Termine, jeweils montags 18–19.30 Uhr, Start am 26. 9. 2016; Veranstalter: Volkshochschule, Kooperationspartner des Netzwerks Inklusion, Berufsschule Wiesau, 80 €, Anmeldung über vhs.kreis-tir

Wussten Sie schon?

- ✓ Wie gibt man jemandem die Hand, wenn der keine hat? Kabarettabend mit Rainer Schmidt: „Däumchen drehen“: keine Hände – keine Langeweile. Sonntag, 25. September, 19 Uhr im Kettelerhaus Tirschenreuth, Kartenvorverkauf unter www.okticket.de und an allen bekannten Vorverkaufsstellen.
- ✓ Vorschau: Am 21./22. Oktober findet in Mitterteich eine Fachtagung statt. Fachleute mit und ohne Behinderung von „Capito“ aus Graz referieren und arbeiten zusammen mit Interessierten zum Thema „Verständlicher sprechen – verständlicher schreiben“.

Jede Barriere, egal ob bei Türen, Bussen, Treppen, Texten oder in den Köpfen ist eine zu viel – für uns alle!

Feines von A-Z
ACHATZ
Weinhandel

Weinhandel
Weinberatung
Präsente
Spirituosen- und
Likörspezialitäten

Sekt und Champagner
Lindt-Schokoladen und
Lindt-Pralinen
Geschenkgutscheine

Kolpingstr. 2a
Eingang Karolinenstr. 2a
95652 Waldsassen Tel. 09632/1386 Fax 09632/1081

Industrie-
verpackungen **Weck** Sägewerk
seit 1889

Verpackungen
Kisten
Paletten
Bauholz
Schnittholz
Hobelware

flexibel · kompetent · natürlich

Casa Vario GmbH

Zimmerei
Holzbau
Holzrahmenbau
Innenausbau

Individuelles aus Holz

Königshütte 9 - 12 • 95666 Mitterteich
Tel. 09633/9210-0 • Fax 09633/9210-20
www.weck-holz.de • info@weck-holz.de
www.casa-vario.de • info@casa-vario.de

Handwerksgeschichte näher gebracht

In vier Schaufenstern stellt Gewerbe­förderverein altes Handwerk vor – Bleibt bis Mitte Oktober zu sehen

Mitterteich. (jr) Eine tolle Idee hat jetzt der Gewerbe­förderverein in die Tat umgesetzt. In vier Schaufenstern der Innenstadt wird in leerstehenden Geschäften die Geschichte des Mitterteicher Handwerks näher gebracht. Täglich werden diese Fenster von 21.30 bis 23 Uhr beleuchtet sein. Bis mindestens Mitte Oktober ist die Ausstellung zu sehen. Der Gewerbe­förderverein leistet damit seinen Beitrag zum Jubiläumsjahr der Stadt.

Altes Schreinerhandwerk ist im ehemaligen Verkaufsraum der Bäckerei Männl am Unteren Marktplatz zu bestaunen. Schreinermeister Otto Weiß und Wagnermeister Josef Göhl präsentieren dort altes Werkzeug, wie es früher im Handwerk gang und gäbe war. Josef Göhl freute sich, dass er mit seinen 84 Jahren der älteste noch lebende Wagnermeister im Landkreis ist. Gemeinsam mit seinem Freund, dem 72-jährigen Otto Weiß, beide führten über Jahrzehnte die Mitterteicher Feuerwehr, hat er nun die Ladenfläche neu mit alten Handwerkswerkzeugen eingerichtet, das durchaus einen oder anderen Blick verdient. Bei der Präsentation betonten beide, dass sie das alte Handwerk noch von der Pike auf gelernt haben. Ein Handwerk, das sich im Laufe



Freuten sich über eine gelungene Präsentation alter Mitterteicher Handwerkskunst. Mit dabei waren (von links) Hubertus Krämer, Wagnermeister Josef Göhl, Schreinermeister Otto Weiß, Bürgermeister Roland Grillmeier und Gewerbe­fördervereinsvorsitzender Stefan Grillmeier. (jr) Bilder: jr

der Jahrzehnte geändert hat. „Bei uns stand handwerkliches Können noch im Mittelpunkt“, sind sich Otto Weiß und Josef Göhl einig. Heute ist mehr und mehr die maschinelle Fertigung gefragt.

Das die Ausstellung möglich wurde, ist Gewerbe­fördervereinsvorsitzenden und 2. Bürgermeister Stefan Grillmeier zu verdanken. Er nahm den Wunsch von Bürgermeister Stefan Grillmeier auf, der anlässlich des Jubiläumsjahres darum bat, leerstehende Schaufenster mit Leben zu erfüllen. Gemeinsam mit Martina Rüth (Stadtverwaltung) und Hubertus Krämer (Arbeitskreis Heimat-

pflege) wurden Rollups angeschafft, die Ansichten alter Geschäftshäuser und deren Handwerkskünste zeigen. Als Ergänzung dazu wurden im ehemaligen Ladengeschäft der Bäckerei Männl, Unterer Marktplatz, eine alte Schreinerei und Wagnerei eingerichtet. Dank zollte Stefan Grillmeier den beiden Handwerksmeistern, die die Ausstellung eingerichtet

haben. Beim Blick durch das Schaufenster meint der Betrachter, die Zeit ist stehen geblieben. Die Tradition des früheren Handwerks wird neu belebt. Weitere drei Schaufenster mit Rollups, so Stefan Grillmeier, befinden sich am Oberen Marktplatz. Untergebracht sind sie in der ehemaligen Bäckerei Fick, bei der Familie Breitenbruch und der Familie Zeitler.



So wie es früher in einer alten Schreinerei und Wagnerei aussah, ist jetzt im ehemaligen Ladengeschäft der Bäckerei Männl am Unteren Marktplatz von den Schaufenstern aus zu sehen. An vier Schaufenstern am Unteren und Oberen Marktplatz werden alte Mitterteicher Handwerkskunst und alte längst vergangene Ansichten näher gebracht. Die Ausstellung ist mindestens noch bis Mitte Oktober zu sehen. (jr)

Maler **BLECHINGER** Farben Tapeten Bodenbeläge Wärmedämmung Fassadengestaltung

Ihr Meisterbetrieb für die perfekte Fassade!

Großensterzer Str. 33, 95666 Mitterteich, Tel. 09633/570, www.maler-blechinger.de

fenster rollo Raab GmbH 48 Jahre

95692 Konnersreuth, Gesteinerstraße 59 Tel. 09632/923-100 oder 0171/8149547

FENSTER-AKTION

Auf Wunsch erhöhte Sicherheit B1 für alle Fenstersysteme OHNE AUFPREIS!

UNSERE PRODUKTE:

- Fenster
- Haustüren
- Markisen
- Sonnenschutzanlagen
- Rollläden
- Kundendienst
- Garagentore
- Insektenschutz

Fragen Sie nach unseren Aktionen!

Auto Brucker

Jahreswagen immer vorrätig.

ŠKODA UND OPEL.



zum Beispiel:

Octavia Combi 1.4 TSI, 150 PS

Klimaautomatik, Sitzheizung,
Navigation, Bluetooth,
Freisprecheinrichtung,
EZ 04/2015, Abbildung zeigt
Sonderausstattung.

~~29.710,- €~~
19.870,- €

Sie sparen
9.840,- €*



zum Beispiel:

Opel Mokka 1.4

Klimaautomatik, Sitzheizung,
Navigation, 140 PS, ...
EZ 04/2015, 19.893 km
Abbildung zeigt Sonderaus-
stattung.

~~28.390,- €~~
18.940,- €

Sie sparen
9.450,- €*

* Preisvorteil gegenüber der UPE des Herstellers.

Auto Brucker

Marktredwitz

Wölsauer Str. 6
95615 Marktredwitz
Tel. 09231-7027170

Tirschenreuth

Äußere Regensburger Str. 42
95643 Tirschenreuth
Tel. 09631-70520

ŠKODA



Opel-Service

info@autobrucker.de
www.auto-brucker.de